

Poland-Warsaw: IT services: consulting, software development, Internet and support

OJ S 203/2023 20/10/2023

Contract award notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: PGE Systemy S.A.

Postal address: ul. Sienna 39

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 00-121

Country: Poland

Contact person: Agnieszka Markiewicz

E-mail: Agnieszka.Markiewicz@gkpge.pl

Telephone: +48 887669903

Internet address(es):

Main address: www.gkpge.pl

Address of the buyer profile: www.swpp2.gkpge.pl

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Umowa ramowa na świadczenie usług rozwoju oprogramowania CTRM i Luxtrade DM

Reference number: POST/PGE/SYS/DZ/00196/2023

II.1.2. Main CPV code

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest określenie warunków udzielania, świadczenia oraz odbioru usług rozwoju oprogramowania CTRM i Luxtrade DM w okresie 24 miesięcy od zawarcia umowy ramowej.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest określenie warunków udzielania, świadczenia oraz odbioru usług rozwoju oprogramowania CTRM i Luxtrade DM w okresie 24 miesięcy od zawarcia umowy ramowej.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - absence of competition for technical reasons

Explanation:

Zgodnie z Ustawą PZP, zamawiający może udzielić zamówienia z wolnej ręki jeżeli dostawy lub usługi mogą być świadczone tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn technicznych o obiektywnym charakterze (art. 214 ust 1 pkt 1 lit. a Ustawy PZP) lub z przyczyn związanych z ochroną praw wyłącznych wynikających z odrębnych przepisów (art. 214 ust 1 pkt 1 lit. b Ustawy PZP)

- jeżeli nie istnieje rozsądne rozwiązanie alternatywne lub rozwiązanie zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem celowego zawężenia parametrów zamówienia.

Uzasadnieniem trybu zamówienia wolnej ręki na podstawie ww. przepisu Ustawy PZP jest fakt, że Wykonawca jako jedyny posiada upoważnienie od Transition Technologies S.A., która posiada autorskie prawa majątkowe do CTRM i LUXTrade, do dystrybucji CTRM i LUXTrade oraz świadczenia usług związanych z tymi dwoma systemami, w tym do ich modyfikacji, opracowywania, zmian i przystosowywania, objętych wnioskiem. Potwierdza powyższe złożone przez Transition Technologies S.A. oświadczenie.

W przedmiotowej sprawie ww. przesłanki trybu zamówienia z wolnej ręki, wskazane w ustawie PZP, mają zastosowanie i są spełnione. Po pierwsze zachodzi okoliczność, że z przyczyn związanych z ochroną praw wyłącznych, wynikających z odrębnych przepisów tylko Wykonawca może wykonać przedmiotowe Zamówienie. Wykonawca posiada wyłączną licencję do tych systemów obejmującą wszystkie pola eksploatacji i jednocześnie Transition Technologies S.A. zobowiązała się do nieeksploatowania tych systemów, w tym do

nieudzielania licencji żadnym innym podmiotom. A więc z przyczyn związanych z ochroną praw wyłącznych, w tym przypadku licencji tylko Wykonawca może wykonać Zamówienia. A posiadane przez PGE Systemy licencje na powyższe systemy nie pozwalają na udzielenie przedmiotowego Zamówienia podmiotom trzecim. Licencje PGE Systemy do ww. systemów nie zezwalają na modyfikowanie, rozszerzanie, rozbudowę, tłumaczenie, dekompilację, deasemblację oraz ingerencję w kod źródłowy tych systemów, które to czynności są niezbędne do realizacji Zamówienia. Stąd zachodzi przesłanka wskazana w art. 214 ust. 1 pkt 1 lit. b) Ustawy PZP. Ochrona praw wyłącznych dotyczących praw autorskich, do systemów, do których odnosi się Zamówienie powoduje, że tylko ten Wykonawca może wykonać Zamówienie. Tylko Wykonawca ma stosowane upoważnienie (licencję) od podmiotu, który posiada autorskie prawa majątkowe do CTRM i LUXTrade (prawa wyłączne w rozumieniu Ustawy PZP).

Po drugie nie ma na rynku wykonawców, oprócz Wykonawcy, którzy posiadają upoważnienie od Transition Technologies S.A. do świadczenia przedmiotowych usług. Nie ma na rynku wykonawców, którzy są w stanie realizować Zamówienie. Możliwość taka istnieje jedynie teoretycznie, przy założeniu nabycia przez określonego wykonawcę lub wykonawców stosowanej licencji, kodów źródłowych i know-how umożliwiającego modyfikację ww. systemów. W omawianym stanie faktycznym nie jest to jednak możliwe, ponieważ Transition Technologies S.A. upoważnił wyłącznie Wykonawcę do świadczenia usług objętych przedmiotem Zamówienia. Brak odpowiednich praw autorskich do tych systemów po stronie PGE Systemy jak i potencjalnych wykonawców uniemożliwia udzielenie Zamówienia w postępowaniu konkurencyjnym. Wobec powyższego nie ma możliwości udzielenia tego Zamówienia, innemu podmiotowi. Nie ma też możliwości przeprowadzenia postępowania konkurencyjnego w tym zakresie, bowiem poza Wykonawcą żaden inny podmiot nie ma możliwości ubiegania się o Zamówienie. Stąd zachodzi przesłanka wskazana w art. 214 ust. 1 pkt 1 lit. a) Ustawy PZP, Zamówienie może być wykonane tylko przez Wykonawcę z przyczyn technicznych o obiektywnym charakterze.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 115-358056](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/10/2023

V.2.2.

Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Transition Technologies – Systems sp. z o. o.

Postal address: ul. Pawia 55

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 01-030

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot**V.2.5. Information about subcontracting****V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy, który ma lub miał interes w uzyskaniu danego Zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego Ustawy PZP przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy PZP (art. 505 – 590 Ustawy PZP).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/10/2023